



User Manual

Wearable Air Purifier

Read this User Manual fully and thoroughly before operating the device.

ENG, EST, RUS

Copyright 2021 Respiray Ltd. All rights reserved.

This User Manual includes the following languages:

ENGLISH

EESTI

РУССКИЙ

**(For other languages not present in this Manual please visit:
www.respiray.com/documentation)**



www.respiray.com

ENGLISH

This manual may contain images or content different from the model you purchased. This manual is subject to revision by the manufacturer.

Table of Contents

1.	Important Safety Instructions	4
2.	Overview of the Device.....	6
2.1	Intended Use	6
2.2	Items Included in the Package	6
2.3	Device Description	6
3.	Operation	8
3.1	Charging.....	10
3.2	LED Indicator Lights	10
4.	Maintenance	11
4.1	Cleaning	11
4.1.1	Cleaning the Face Shield	11
4.2	Battery	11
4.3	Replacing the filter	12
4.4	Storing the device.....	12
5.	Frequently Asked Questions	13
6.	Troubleshooting.....	15
7.	Warranty Information	16
7.1	Customer Care.....	17
8.	Specifications	18
9.	Disposal.....	18
10.	Copyright	19

1. Important Safety Instructions

Please read the precautions carefully before use.

Remove jewellery or other accessories from areas under the device.

Do not operate this product when driving or in a vehicle.



The device is not waterproof. Keep the device away from water.

- Avoid situations in which liquids may spill onto the device.
- Do not place or store the device and charging adapter where it can fall or be pulled into water or any other liquid.
- Do not use the device while bathing or taking a shower.
- Do not attempt to charge the product when it is wet.
- It is not recommended to use this device outdoors.



The device is optionally supplied with a charging adapter which should be used with special attention to safety.

- Always correctly use and maintain the internal lithium ion battery packs. Failure to do so may result in fire or explosion or could adversely affect respirator performance and result in injury, sickness or death.
- Never use the adapter if it has a damaged cable or plug, isn't working properly, or has been submerged in water. If that happens, unplug the adapter immediately. Failure to unplug the charging adaptor may result in a fire, an electric shock, or damage to the device.
- Do not charge the on-board battery with unapproved chargers, in enclosed cabinets without ventilation, near flammable liquids or gasses, or near sources of high heat
- Do not use, charge or store the device outside the recommended temperature limits.



The Respiray wearable UV air purifier contains a Germicidal Ultraviolet Lamp which generates UV-C radiation contained within the disinfection module. Damage to the module may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C may cause harm to the skin and eyes. Devices that are obviously damaged must not be operated.



Only authorized personnel are permitted to perform repairs, no changes or modifications to this device are allowed.

- Do not attempt to modify, open or repair the device. You may expose yourself to dangerous electrical components and may cause harm to yourself.
- Do not use if the parts or accessories are not supplied by the manufacturer as defined in the manual.
- Contact Customer Service if the device is damaged or does not appear to be working properly.



This device contains a rechargeable Lithium-ion battery which is a sensitive component that can cause injury if damaged.

- Do not attempt to remove the battery. Damaging the battery may result in a risk of explosion or fire.
- Contact Respiray or an authorised reseller to replace the battery. Replacement by a third party may lead to damage to the device. Use of unqualified battery may present in a risk of fire, leakage, explosion or other hazards.



The WEEE directive requires that you dispose of this electrical device (including all accessories and parts) at a designated recycling collection point for electrical devices.

- Do not dispose of in domestic waste!
- The battery unit should be disposed of and recycled in a safe manner!

Contraindications



Do not use if you:

- have serious problems with blood circulation in the chest or neck area,
- have broken or irritated skin or history of cancer, or potential skin malignancies, or swollen, infected, or inflamed zones in places of contact with the device,
- chronic pain from osteochondrosis,
- have epilepsy.

2. Overview of the Device

2.1 Intended Use

This product is meant to be used as a wearable air purifier to inactivate airborne pathogens in the ambient air in front of the wearer. This device is NOT a medical product and is not meant to be used as one. It is not intended for use by medical professionals.

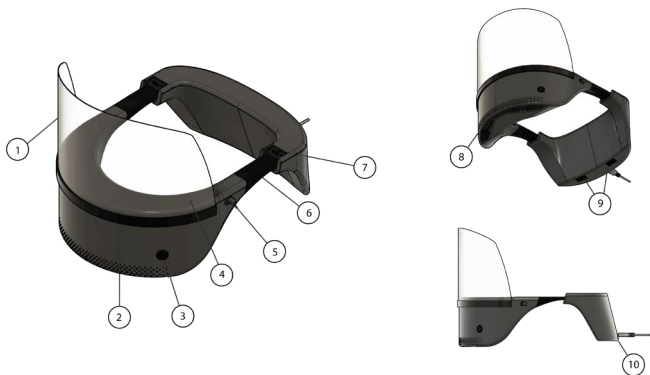
The product may only be used according to the instructions as described in this manual. All use, other than that described in this manual, is seen as unintended use. Changes to the product and the manual are reserved. For the most recent version of the manual, visit www.respiray.com.

2.2 Items Included in the Package

- 1× The Wearable Air Purifier
- 2× Face shields (heights 15 and 20 cm)
- 1× Spare filter
- 1× Charging adapter with EU plug (optional)
- 1× USB-C charging cable (optional)
- 1× Quickstart guide
- 1× User manual

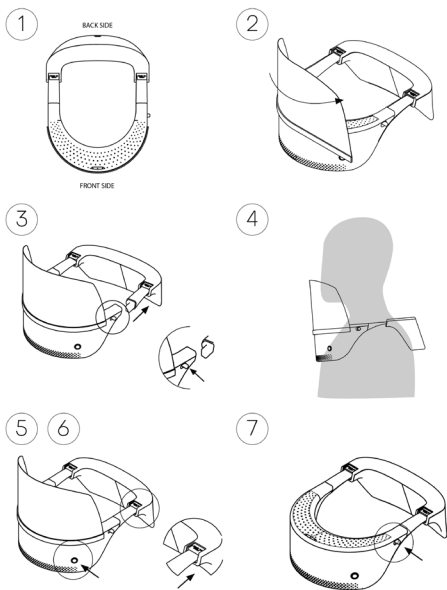
2.3 Device Description

The device consists of three main parts: the front unit, which houses the disinfection (UV-C) portion of the device, the fans and the electronics; the back unit, which contains the batteries; and the optional face shield.



	Part Name	Description
1	Face shield	Helps guide the moving air and covers the wearer's mouth and nose
2	Air inlet	Takes in unfiltered air
3	Power button	Controls to turn the device on or off and controls to regulate the fan speed
4	Air outlet	Disinfected air is blown out
5	Clasp button	To detach the front and back units
6	Connector strap	Holds the two units together and connects them
7	Strap adjuster	Helps regulate the connector strap length
8	Filter cartridge	Houses the replaceable dust filter inside the device
9	Battery ventilation	Keeps the battery temperature low
10	USB-C charging port	Used to charge the device

3. Operation



STEP 1: Make sure the device is positioned correctly.

STEP 2: Optionally, the included face shield can be attached to the device using the built-in magnets.

STEP 3: To detach the front and back units, release the strap by pressing the clasp button and slide the units apart. Please note that the strap can be opened on just one side of the device.

STEP 4: Place the device on your shoulders. Make sure that the face shield is approximately 3-5 cm from your face.

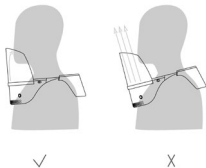
STEP 5: Adjust the device to a comfortable position by regulating the length of the straps.

STEP 6: The device can be turned on or off by holding down the power button for 2 seconds. While the device is on, the power button can be pressed to change the fan speed.

STEP 7: Remove the face shield before taking off the device. To remove the device, press the clasp button and push the modules apart.

Tips for using the device

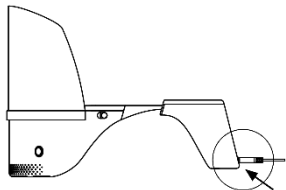
Make sure that the device is in the correct position.



Choose suitable face shield height from two options added inside the box based on which size is more comfortable to wear. The protection level of different size face shields is identical.



3.1 Charging



Charge the device using a USB Type-C charging cable via a power connector. Charging time of the device is approximately 4 hours when using a fast charger, or 10 hours when using a normal power adapter.

For optimal charging speeds, look for chargers with 15W or 18W power outputs with complying cables.

- The battery shall only be charged in non-hazardous areas.
- Make sure you are not in an explosive atmosphere.
- Do not leave Respiray Wearable Air Purifier plugged into its charger for more than one week at a time. Doing so may shorten the battery life.

3.2 LED Indicator Lights

The front top part of the device houses three typical indicator LEDs which are completely safe and which are used to indicate the battery and fan speed levels. Blue lights display the battery status and orange lights show the current fan speed.

Battery indicator light status	Description
Three blue lights	Battery is full
Two blue lights	Remaining battery level <60%
One blue light	Remaining battery level <30%
Left blue light pulsating	Remaining battery level <10%

Fan speed indicator light status	Description
Three orange lights	55 L/min airflow
Two orange lights	35 L/min airflow
One orange light	25 L/min airflow

4. Maintenance

4.1 Cleaning

Before cleaning the device, make sure it is turned off. To clean the device, gently wipe it with a soft damp cloth. Do not use any abrasive cleaning products or detergents. To disinfect the surface of the device, use medical alcohol and a microfibre cloth.



Be careful not to let any water inside the device, as this can damage the device. Do not turn on the device before it is completely dry.

4.1.1 Cleaning the Face Shield

The face shield can be cleaned by using dish soap, warm water, and a soft cloth. After a thorough cleaning, dry it by using a soft microfibre cloth. If you wish to sanitise your face shield, 70% isopropyl alcohol wipes can be used. We recommend cleaning the face shield after every use.



Do not use any household or window cleaners to clean the face shield as that may damage it.

4.2 Battery

Respiray Wearable Air Purifier has an internal lithium ion (Li-ion) battery. The device has a low battery alarm, which is triggered when the battery has approximately 10% left (3 beeps with 1 second interval). When the battery voltage becomes extremely low, the purifier will stop.

- Avoid mechanical shocks or impacts from any sharp or hard objects.
- Do not use or place Respiray Wearable Air Purifier in extreme heat, such as in direct sunlight, near heat sources, etc. The battery will be damaged if its temperature rises above 100°C
- Do not dispose of Respiray Wearable Air Purifier in a fire.
- Do not disassemble the product.

- Do not use Respiray Wearable Air Purifier if there are any signs of severe mechanical damage.

IN THE EXTREMELY RARE CIRCUMSTANCE THAT BATTERY IS DAMAGED AND ELECTROLYTE COMES IN CONTACT WITH EYES, FLUSH WITH WATER IMMEDIATELY AND SEEK URGENT MEDICAL ATTENTION

4.3 Replacing the filter

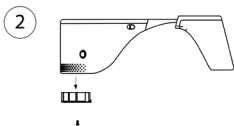
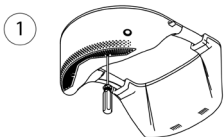
As the filter is only there to keep dust and larger particles away from our disinfection module, we only recommend replacing it once a year. To replace the filter, perform the following steps:

STEP 1: Screw off the two screws from the bottom of the front unit of the device.

STEP 2: Pull out the filter frame.

STEP 3: Replace the filter and screw the cover back on.

One spare filter is included in the package and more can be bought from our website (www.respiray.com) or by contacting us at info@respiray.com. We recommend using a vacuum in front of the filter cartridge once a month to get rid of larger particles and hair.



4.4 Storing the device

The device should be stored at room temperature (18-28°C) and in a low-humidity environment (30-50% relative humidity). For longer storing periods, it is also recommended to discharge the device to around 50% (2 battery indicator lights turned on) to preserve the battery. Do not store the device around combustible or inflammable objects.



5. Frequently Asked Questions

1. What does your device do?
Our product is a **wearable UV air purifier** that creates a clean air zone around the wearer's face without covering their face or restricting their breathing.
2. How does it work?
It uses UV-C light to inactivate airborne pathogens (viruses, bacteria, fungi, etc.). UV-C is a specific range of invisible light that has been known to have disinfectant properties for decades. UV-C radiation destroys the genetic material of the pathogens to the point where they are unable to reproduce or multiply.
3. Is your device effective against SARS-CoV-2 (COVID-19)?
The effectiveness of our disinfection module has been independently tested for *S. aureus* and *E. coli* bacteria, resulting in 2.5 and 2.6 log reduction respectively (99.68% and 99.89%) at 30 l/min throughputs. A UV-C LED manufacturer has run tests comparing necessary light intensities to inactivate 99.9% pathogens and found that a similar UV-C light dose was needed to inactivate both *E. Coli* bacteria and SARS-CoV-2 at 265 nm (https://www.stanley-components.com/en/uvc_technology/). Other tests have also shown that UV-C light is effective at inactivating SARS-CoV-2 (COVID-19).
4. UV light can be dangerous. How do you make sure that the device is safe?
Our parent company AS Ldiamon has over a decade of experience with optics and UV-C, and also meets the standards for an ISO 13485:2016 certificate, meaning they are internationally certified to manufacture and handle medical devices. Our device is carefully shielded to be fully light-sealed, so no UV-C light can escape from the device. Additionally, we have added numerous protective measures to ensure the safety of our device.
5. UV light can produce ozone. Does your device produce any ozone?
Absolutely not. While at some wavelengths the energy of UV light is able to produce ozone, this only happens at below 242 nm. The LEDs in our device emit a very narrow range of UV-C light at 265 nm, which will produce no ozone. Furthermore, at wavelengths of 242-315 nm, ozone is broken back into oxygen molecules instead, reducing the ambient ozone in the air (http://www.ccpo.odu.edu/SEES/ozone/class/Chap_5/index.htm). We have also thoroughly measured our device with ozone metres to ensure that there are no ozone emissions.
6. Is the device safe for kids?
Due to the size of the device, the device is not meant to be used by children under the

age of 12. Additional potential contraindications are described in Safety instructions of the manual.

7. Should I be using the included face shield?
We recommend wearing the device with the face shield in most situations, as the shield provides direct protection against coughs and sneezes. In lower-risk and stationary situations, such as sitting alone at an office desk, the face shield is not necessary.
8. Are the included batteries replaceable?
No, currently the batteries are integrated and not replaceable. Please do not attempt to separate the batteries from the casing or replace them.
9. How much air does the device clean?
The device cleans 30 litres of air every minute in Normal Mode, which is around 3-4 times more than an average person breathes in a minute. The maximum airflow of the device is 55 litres of purified air.
10. Is the device water-resistant?
Our device is not water-resistant and is not meant to be used in humid or wet environments.
11. How long do the UV-C LEDs last?
The UV-C LEDs in our device are expected to last for around 5 years with frequent use.
12. Can the device be used while charging?
Yes, the device can be used while charging.
13. What material is the device made of?
The casing is made out of high-quality PC/ABS plastic.
14. Are the straps replaceable?
As of now, the straps are not replaceable. However, they are made of high-quality thermoplastic rubber and are expected to last for the lifetime of the product.

6. Troubleshooting

Problem	Solution
The device is not turning on.	<ul style="list-style-type: none">○ The battery is discharged or needs to be replaced. See the Battery section of Maintenance for more information.
The device is not charging.	<ul style="list-style-type: none">○ The device is not connected to the power outlet. Check the connections between the device, charging cable and wall adapter.
	<ul style="list-style-type: none">○ Something is obstructing the charging port. Try cleaning the port with a thin wooden or plastic tool. DO NOT use a metal tool as it may damage the port.
The device turns off earlier than expected.	<ul style="list-style-type: none">○ You might have been using the fastest mode. During this mode the device works less than 8 hours.
	<ul style="list-style-type: none">○ The device is not fully charged. Check the Battery section of Operation for more information.
Unusual smells coming from the device.	<ul style="list-style-type: none">○ The filters are dirty and need to be cleaned or replaced. See the Filter section of Maintenance.
	<ul style="list-style-type: none">○ The device or the face shield is dirty and needs to be cleaned. See Cleaning the Device.
The device is charging slowly.	<ul style="list-style-type: none">○ The wall adapter does not support 18W fast charging. See the Charging section of Operation for our recommendations for the power adapter.

All lights flash in alternate colors, the device makes 8 beeps (1 sec interval) and turns off.	<ul style="list-style-type: none"> ○ The device has an unknown error. Please get in contact the customer support at: www.respiray.com/contact

7. Warranty Information

Respiray OÜ, Mõisa 4, 13522, Tallinn (hereinafter referred to as „Respiray“) warrants that the product is free from defective workmanship and parts for a period of two (2) years from the date of the original purchase or the date of delivery, provided the product has been used, cleaned and maintained in accordance with these instructions and Respiray’s recommendations. This warranty does not include consumable parts, such as the filters, which must be replaced regularly by the user.

This warranty does not cover:

- Where the product has been used outside the intended use and our recommendations,
- Where damage has been caused by misuse, mishandling, accident or excessive wear and tear.

Any claim under this warranty must be made within two (2) years of the date of the purchase of the product.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should contact the relevant support centre. The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Respiray, or an authorised Respiray partner, with

- A copy of the invoice/purchase receipt, and
- The original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- Deterioration due to normal use or consumption of the product;
- Accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories, filters, etc.);
- Products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that

- have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by OÜ Respiray;
- Damage that arises during transport between the manufacturer and customer, or between the service centre and customer;
 - Products purchased as seconds or as used goods;
 - Consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

7.1 Customer Care

Please contact Respiray customer care service to report unexpected operations or events, or any other problem with your device.

Our contact details are:

Country	Service number	Email
Estonia	+37258602235	support@respiray.com

8. Specifications

Technology	UV-C (LED 265 nm) disinfection
Active Pathogen Reduction	99.8% at 55 litres/min
Airflow Rate	25-55 litres/min
Noise level	43~55 dB
Weight	Main Unit 450 gr Battery Unit 500gr
Charging Unit	Output 12Vdc, 3A max
Battery Bus	3S2P Li-ion battery, 10.8V, 6400mAh
Service Life	3 years
Operating conditions	Temperature: 15 - 40°C Relative humidity: 15% - 75% Atmospheric pressure: 700 - 1060hPa
IP 54	The product is protected against most dust ingress but is not dust tight. The product is fully protected against solid objects and splashing of water from any angle.

9. Disposal



Do not dispose of with household waste!

If your device reaches its End-of-Life stage, be sure to follow your country's laws for the disposal of electrical items.

The WEEE directive requires that you dispose of this electrical device (including all accessories and parts) at a designated recycling collection point for electrical devices. Please separate the battery module from the main unit. This helps conserve natural resources, protect human health and help the environment. Make sure that the device is in an uncharged state before disposal. Do not place the device in the trash.

Dispose of the packaging separated into single type materials.

Dispose of the package cardboard and carton as wastepaper and film via the recyclable material.

10. Copyright

Respiray and related marks and logos are trademarks and/or registered trademarks of OÜ Respiray. For patent and other intellectual property information, see respiray.com/ip. © 2020 OÜ Respiray.



CE marking: Respiray declares that this product conforms with the basic requirements and relevant provisions of the European guidelines.



Kasutusjuhend

Kantav õhupuhasti

Enne seadme kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend põhjalikult läbi.

EESTI

(Teiste keelte puhul, mida käesolevas juhendis ei ole, külastage veebilehte:
www.respiray.com/documentation)

www.respiray.com



See kasutusjuhend võib sisaldada ostetud mudelist erinevaid pilte või teavet. Juhendit võidakse tootja

Sisukord

1.	Olulised ohutusjuhised	4
2.	Seadme ülevaade	5
2.1	Ettenähtud kasutus	5
2.2	Pakendi sisu.....	5
2.3	Seadme kirjeldus.....	6
3.	Kasutamine.....	7
3.1	Laadimine	9
3.2	LED-märgutuled.....	9
4.	Hooldus	10
4.1	Puhastamine.....	10
4.1.1	Visiiri puhastamine	10
4.2	Aku.....	10
4.3	Filtri vahetamine.....	11
4.4	Seadme hoialepanek	11
5.	Korduma kippuvad küsimused	11
6.	Tõrkeotsing.....	13
7.	Garantiiteave.....	14
7.1	Klienditugi	15
8.	Tehnilised andmed.....	16
9.	Utiliseerimine	16
10.	Autoriõigus.....	17

1. Olulised ohutusjuhised

Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi ettevaatusabinõud.

Eemaldage seadme all olevatelt aladelt ehted või muud aksessuaarid.



Ärge kasutage seda toodet sõidukit juhtides või reisijana sõidukis.

Seade pole veekindel. Hoidke seade veest eemal.

- Vältige olukordi, kus vedelikud võivad seadmesse sattuda.
- Ärge asetage ega hoidke seadet ega laadimisadapterit kohas, kus see võib maha kukkuda või vette või mis tahes muusse vedelikku sattuda.
- Ärge kasutage seadet vannis või duši all.
- Ärge püüdke laadida toodet, kui see on märg.
- Seda seadet ei soovitata kasutada väljas.



Seade on varustatud laadimisadapteriga, mille kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik.

- Kasutage ja hoidke sisemisi liitiumioon-akusid alati õigesti. Vastasel juhul võib see põhjustada tulekahju või plahvatuse või kahjustada respiraatori tööd ning põhjustada vigastusi, haigust või surma.
- Ärge kasutage adapterit, kui sellel on kahjustatud kaabel või pistik, see ei tööta korralikult või see vette sattunud. Kui nii juhtub, lahutage adapter kohe vooluvõrgust., muidu võib see põhjustada tulekahju, elektrilöögi või seadme kahjustusi.
- Ärge laadige seadme sisemist akut heakskiitmata laadijatega, ventilatsioonita suletud kappides, tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses ega tugeva soojusallika lähedal.
- Ärge kasutage, laadige ega hoidke seadet väljaspool soovitatud temperatuuride vahemikku.



Respiray kantav UV-õhupuhastaja sisaldab mikroobidevastast ultraviolettlampi, mis genereerib desinfektsioonimooduli piires UV-C kiirgust. Mooduli kahjustus võib kaasa tuua ohtliku UV-C kiirguse väljapääsemise. UV-C võib kahjustada nahka ja silmi. Ilmsete kahjustustega seadmeid ei tohi kasutada.



Seadme remonti tohivad teha ainult volitatud töötajad, seadme omavoliline muutmise ega uuendamine pole lubatud.

- Ärge püüdke seadet muuta, avada ega parandada. Võite puutuda kokku ohtlike elektrikomponentidega ja põhjustada endale vigastusi.
- Ärge kasutage, kui seadmel on osi või tarvikuid, mis pole kasutusjuhendi kohaselt tarnitud seadme tootja.
- Kui seade on kahjustatud või ei tööta korralikult, pöörduge klienditeeninduse poole.



See seade sisaldab liitiumioonakut, mis on tundlik komponent ja võib kahjustuste korral põhjustada vigastusi.

- Ärge püüdke akut eemaldada. Aku kahjustamine võib põhjustada plahvatusohtu või tulekahju.
- Aku asendamiseks pöörduge Respiray või volitatud edasimüüja poole. Võhiklik asendamine võib seadet kahjustada. Ebasobiva aku kasutamine võib põhjustada tulekahju, lekke, plahvatuse või muude õnnetuste ohtu.



Elektri- ja elektroonikaromude direktiiv nõuab, et viiksite selle elektriseadme (sealhulgas kõik tarvikud ja osad) elektriseadmetele määratud kogumispunkti.

- Ärge visake seda olmejäätmete hulka!
- Akukomplekt tuleb ohutult kõrvaldada ja ringlusse anda!

Vastunäidustused



Ärge kasutage, kui:

- teil on tõsiseid probleeme vereringega rinnaku või kaela piirkonnas,
- teil on katki või ärritunud nahk või anamneesis vähk või potentsiaalsed pahaloomulised nahakasvajad, või tursed, infektsioonid või põletikulised alad seadmega kokkupuutuvates kohtades,
- teil on osteokondroosist põhjustatud krooniline valu,
- te põete epilepsiat.

2. Seadme ülevaade

Ettenähtud kasutus

See toode on ette nähtud kasutamiseks kantava õhupuhastajana, et inaktiveerida kandja ees õhus leiduvad haigustekitajad. See seade EI OLE meditsiinitoode ning ei ole mõeldud sellisena kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks meditsiinitöötajatele.

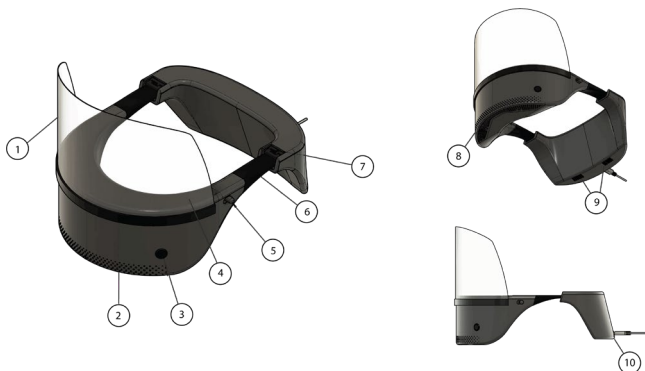
Toodet võib kasutada ainult vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatud juhiste. Igasugune kasutus peale käesolevas juhendis kirjeldatud kasutuse loetakse mitteotstarbekohaseks kasutuseks. Tootes ja juhendis võidakse teha muudatusi. Juhendi uusima versiooni leiate aadressilt www.respiray.com.

Pakendi sisu

- 1 kantav õhupuhasti
- 2 visiiri (kõrgused 15 ja 20 cm)
- 1 varufilter
- 1 europistikuga laadimisadapter (valikuline)
- 1 USB-C laadimiskaabel (valikuline)
- 1 kiirjuhend
- 1 kasutusjuhend

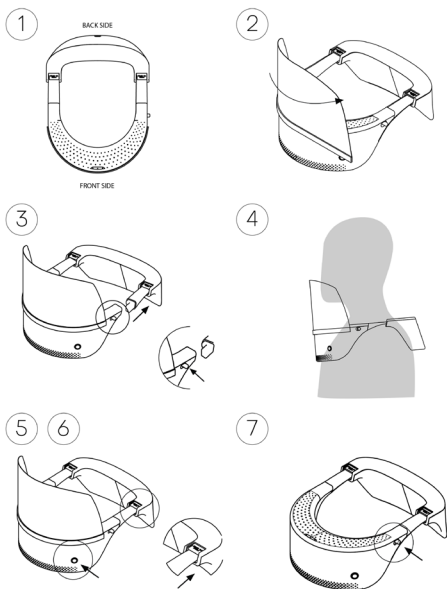
Seadme kirjeldus

Seade koosneb kolmest põhimoodulist: eesmine moodul, milles asub seadme desinfektsiooni (UV-C) osa, ventilaatorid ja elektroonika; tagumine moodul, mis sisaldab akusid; ja valikuline visiir.



	Mooduli nimetus	Kirjeldus
1	Visiir	Aitab juhtida liikuvat õhku ning katab kandja suu ja nina
2	Õhu sisselase	Võtab sisse filtreerimata õhku
3	Toitenupp	Seadme sisse- või väljalülitamiseks ja ventilaatori kiiruse reguleerimiseks.
4	Õhu väljalase	Desinfitseeritud õhk puhutakse välja
5	Klambri nupp	Seadme eesmise ja tagumise mooduli eraldamiseks
6	Ühendusrihm	Hoiab seadme kahte moodulit koos ja ühendab need
7	Rihma reguleerija	Aitab reguleerida ühendusrihma pikkust
8	Filtrikassett	Selle sees asub seadme vahetatav tolmufilter
9	Aku ventilatsioon	Hoiab aku temperatuuri madalal
10	USB-C laadimisport	Kasutatakse seadme laadimiseks

3. Kasutamine



1. SAMM: veenduge, et seade on õiges asendis.

2. SAMM. Soovi korral saab kaasasoleva visiiri sisseehitatud magnetite abil seadme külge kinnitada.

3. SAMM: esi- ja tagamooduli eraldamiseks vabastage rihm, vajutades klambrinuppu, ja lükake moodulid teineteisest lahti. Pange tähele, et rihma saab avada ainult seadme ühel küljel.

4. SAMM: asetage seade õlgadele. Veenduge, et visiir oleks teie näost umbes 3-5 cm kaugusel.

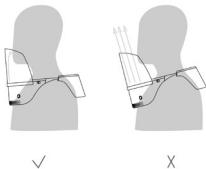
5. SAMM: Kohandage seade mugavasse asendisse, reguleerides rihmade pikkust.

6. SAMM: seadme saab sisse või välja lülitada, hoides toitenuppu 2 sekundit all. Kui seade on sisse lülitatud, saab toitenuppu vajutada ventilaatori kiiruse muutmiseks.

7. SAMM: enne seadme äravõtmist visiir. Seadme äravõtmiseks vajutage klambrinuppu ja lükake moodulid laiali.

Näpunäited seadme kasutamiseks

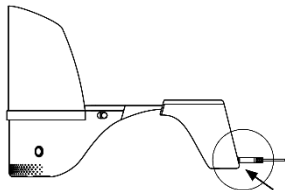
Veenduge, et seade on õiges asendis.



Valige sobiv visiiri kõrgus kahest karbis olevast valikust, lähtuvalt sellest, millist suurust on teil mugavam kanda. Erineva suurusega visiiride kaitsetase on identne.



Laadimine



Laadige seadet USB-C-tüüpi laadimiskaabli abil toiteliidese kaudu. Seadme laadimisaeg on umbes kiirlaadija kasutamisel 4 tundi või tavalise toiteadapteri kasutamisel 10 tundi. Optimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks otsige laadijaid, millel on 15W või 18W vooluväljundid ja sobivad kaablid.

- Akut tohib laadida ainult ohutuses kohtades.
- Veenduge, et te ei viibi plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Ärge jätke Respiray kantavat õhupuuhastit rohkem kui üheks nädalaks korraga laadijaga ühendatuks. Seda tehes võib aku tööiga lüheneda.

LED-märgutuled

Seadme esiosas üleval on kolm tüüpilist LED-märgutuld, mis on täiesti ohutud ja mida kasutatakse akulaengu ja ventilaatorikiiruse näitamiseks. Sinised tuled näitavad akulaengut ja oranžid tuled näitavad ventilaatori jooksvat kiirust.

Akulaengu märgutule seisund	Kirjeldus
Kolm sinist tuld	Aku on täis
Kaks sinist tuld	Allesjäänud akulaeng < 60%
Üks sinine tuli	Allesjäänud akulaeng < 30%
Vasak sinine tuli vilgub	Allesjäänud akulaeng < 10%

Ventilaatorikiiruse märgutule seisund	Kirjeldus
Kolm oranži tuld	Õhuvool 55 l/min
Kaks oranži tuld	Õhuvool 35 l/min
Üks oranž tuli	Õhuvool 25 l/min

4. Hooldamine

4.1 Puhastamine

Enne seadme puhastamist veenduge, et see on välja lülitatud. Seadme puhastamiseks pühkige seda õrnalt pehme niiske lapiga. Ärge kasutage kriipivaid puhastusvahendeid või pesuaineid. Seadme pinna desinfitseerimiseks kasutage meditsiinilist alkoholi ja mikrokiust riiet.



Olge ettevaatlik, et te ei laseks seadmesse vett imbuda, sest see võib seadet kahjustada. Ärge lülitage seadet sisse enne, kui see on täielikult kuiv.

4.2 Visiiri puhastamine

Visiiri saab puhastada nõudepesuseebi, sooja vee ja pehme lapiga. Pärast põhjalikku puhastamist kuivatage see pehme mikrokiust lapiga. Kui soovite oma visiiri desinfitseerida, siis võib kasutada 70% isopropüülalkoholiga salvrätte. Soovitame visiiri puhastada pärast iga kasutamist.



Ärge kasutage visiiri puhastamiseks majapidamis- või aknapuhastit, kuna see võib visiiri kahjustada.

4.3 Aku

Respiray kantav õhupuhasti sisaldab liitiumioon-akut (Li-ion).

Seadmel on madala akulaengu häire, mis käivitub siis, kui akulaengut on jäänud umbes 10% (kolm piiksu ühesekundilise vahega). Kui akulaeng muutub äärmiselt madalaks, siis õhupuhasti peatub.

- Vältige mehaanilisi põrutusi ja lööke teravate või kõvade esemetega.
- Ärge kasutage ega hoidke Respiray kantavat õhupuhastit äärmises kuumuses, näiteks otsese päikesevalguse käes, küttekehade lähedal jne. Aku saab kahjustada, kui selle temperatuur tõuseb üle 100°C.
- Ärge visake Respiray kantavat õhupuhastit utiliseerimiseks tulle.
- Ärge võtke toodet lahti.
- Ärge kasutage Respiray kantavat õhupuhastit kui sellel on märke tugevatest mehaanilistest kahjustustest.

ÄÄRMISELT HARVADEL JUHTUDEL, KUI AKU SAAB KAHJUSTADA JA ELEKTROLÜÜT SATUB KELLELEGI SILMA, LOPUTAGE SILMI KOHE VEEGA JA PÖÖRDUGE KIIRESTI ARSTI POOLE.

4.4 Filtri vahetamine

Kuna filter on mõeldud vaid selleks, et tolm ja suuremad osakesed desinfitseerimismoodulist eemal hoida, soovime seda vahetada vaid kord aastas. Filtri asendamiseks tehke järgmist.

1. **SAMM:** keerake seadme esimooduli allservast välja kaks kruvi.

2. **SAMM:** tõmmake filtriraam välja.

3. **SAMM:** asendage filter ja kruvige kate tagasi peale.

Pakendis on üks varufilter ja neid saab juurde osta meie veebilehelt (www.respiray.com) või võttes meiega ühendust aadressil info@respiray.com. Suurematest osakestest ja karvadest vabanemiseks soovime puhastada filtrikasseti esikülge kord kuus tolmumejaga.

4.5 Seadme hoieulepanek

Seadet tuleb hoida toatemperatuuril (18-28°C) ja madala niiskusega keskkonnas (suhteline õhuniiskus 30-50%). Pikema hoiustamisaja jooksul on aku säilitamiseks soovitatav kasutada selle laeng umbes 50%-ni ära (kaks akulaengu märgutuld põlevad). Ärge hoidke seadet põlevate või kergestisüttivate esemete läheduses.

5 Korduma kippuvad küsimused

1. Mida teie seade teeb?

Meie toode on **kantav UV-õhupuhastaja**, mis loob kandja näo ümber puhta õhu tsooni, katmata tema nägu ja piiramata nende hingamist.

2. Kuidas see toimib?

See kasutab UV-C valgust õhus levivate patogeenide (viirused, bakterid, seened jne) inaktiveerimiseks. UV-C on spetsiifiline nähtamatu valguse vahemik, mille desinfitseerivad omadused on juba aastakümneid teada. UV-C kiirgus hävitab patogeenide geneetilise materjali, nii et nad ei suuda paljuneda ega levida.

3. Kas teie seade on ka SARS-CoV-2 (COVID-19) vastu tõhus?

Meie desinfitseerimismooduli tõhusust on sõltumatult testitud *S. aureuse* ja *E. coli* bakterite suhtes, mille tulemusena väheneb nende hulk õhuvoolus 30 l/min vastavalt 2,5

ja 2,6 log (99,68% ja 99,89%) võrra. UV-C LED-lampide tootja on teinud katsed, milles võrreldakse 99,9% patogeenide inaktiveerimiseks vajalikke valgustugevusi, ning on leidnud, et nii *E. coli* bakterite kui ka SARS-CoV-2 inaktiveerimiseks oli vajalik sarnane UV-C valgusdoos lainepikkusel 265 nm (https://www.stanley-components.com/en/uv-c_technology/). Ka teised katsed on näidanud, et UV-C valgus on SARS-CoV-2 (COVID-19) inaktiveerimisel tõhus.

4. UV-valgus võib olla ohtlik. Kuidas te tagate seadme ohutuse?
Meie emaettevõttel AS Ldiamon on üle kümne aasta kogemusi optika ja UV-C-ga ning firma vastab ka ISO 13485:2016 sertifikaadi nõuetele, mis tähendab, et sellel firmal rahvusvaheline luba meditsiiniseadmete valmistamiseks ja käsitsemiseks. Meie seade on hoolikalt kaitstud, et valgus oleks täielikult kinni kaetud, nii et UV-C valgus ei pääse seadmest välja. Samuti oleme lisanud seadme ohutuse tagamiseks arvukaid muid kaitsemeetmeid.
5. UV-valgus võib tekitada osooni. Kas teie seade tekitab osooni?
Absoluutselt mitte. Kuigi mõnede lainepikkuste juures suudab UV-valguse energia osooni tekitada, juhtub see vaid lainepikkusel alla 242 nm. Meie seadme LED-moodul kiirgab väga kitsa lainepikkuste vahemikuga 265 nm UV-C valgust, mis ei tekitata osooni. Peale selle toimub lainepikkustel 242-315 nm hoopis osooni lõhustamine tagasi hapnikumolekulideks, vähendades ümbritseva õhu osoonisaldust (http://www.ccpo.odu.edu/SEES/ozone/class/Chap_5/index.htm). Samuti oleme oma seadet osoonimeetritega põhjalikult mõõtnud, et tagada osooni eraldumise puudumine.
6. Kas seade on lastele ohutu?
Seadme suuruse tõttu ei ole seade mõeldud kasutamiseks alla 12-aastastele lastele. Täiendavaid võimalikke vastunäidustusi on kirjeldatud juhendi ohutusjuhiste osas.
7. Kas ma peaksin kasutama kaasasolevat visiiri?
Soovitame enamikus olukordades kanda seadet visiiriga, sest visiir kilp pakub otsest kaitset köhimise ja aevastamise eest. Madalama riskiga ja statsionaarsetes olukordades, näiteks istudes üksi kontorilaua taga, ei ole visiir vajalik.
8. Kas kaasasolevad akud on vahetatavad?
Ei, praegu on akud integreeritud ega ole vahetatavad. Palun ärge püüdke akusid korpusest välja võtta ega asendada.
9. Kui palju õhku seade puhastab?
Seade puhastab tavarežiimis iga minut 30 liitrit õhku, mis on umbes 3-4 korda rohkem kui keskmine inimene minuti jooksul hingab. Seadme maksimaalne õhuvool on 55 liitrit puhastatud õhku minutis.
10. Kas seade on veekindel?
Meie seade ei ole veekindel ning ei ole mõeldud kasutamiseks niiskes ega märjas keskkonnas.

11. Kui kaua UV-C LED-lambid kestavad?
UV-C LED-lambid meie seadmes kestavad sagedase kasutamise korral eeldatavasti umbes 5 aastat.
12. Kas seadet saab laadimise ajal kasutada?
Jah, seadet saab laadimise ajal kasutada.
13. Mis materjalist seade on valmistatud?
Korpus on valmistatud kvaliteetsest PC/ABS plastikust.
14. Kas rihmad on asendatavad?
Praeguse seisuga ei ole rihmad asendatavad. Need on aga valmistatud kvaliteetsest termoplastsest kummist ja kestavad eeldatavasti toote kogu eluea vältel.

6 Tõrkeotsing

Probleem	Lahendus
Seade ei lülitu sisse.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Aku on tühi või tuleb välja vahetada. Lisateavet leiate hoolduse peatüki akude jaotisest.
Seade ei lae.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Seade pole pistikupesaga ühendatud. Kontrollige seadme, laadimiskaabli ja seinadapteri vahelisi ühendusi.
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Miski ummistab laadimisporti. Proovige puhastada porti õhukese puust või plastist tööriistaga. ÄRGE kasutage metallist tööriista, kuna see võib porti kahjustada.
Seade lülitub välja oodatust varem.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Võimalik, et kasutasite kiireimat režiimi. Selles režiimis töötab seade vähem kui 8 tundi.
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Seade polnud täielikult laetud. Lisateavet kasutamise peatükist, aku jaotisest.
Seadmest tulevad ebataavalised lõhnad.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Filtrid on määrdunud ja tuleb puhastada või välja vahetada. Vt hoolduse peatüki filtrite jaotist.
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Seade või visiir on määrdunud ja

	vajab puhastamist. Vt seadme puhastamise jaotist.
Seade laeb aeglaselt.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Seinaadapter ei toeta 18W kiiret laadimist. Meie soovitusel toiteadapteri kohta leiate laadimise jaotisest.
Kõik tuled vilguvad vahelduvates värvides, seade teeb kaheksa piiksu (ühesekundiliste vahedega) ja lülitub välja.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Seadmes on tundmatu tõrge. Võtke ühendust klienditoega aadressil: www.respiray.com/contact

7 Garantiiteave

Respiray OÜ, Mõisa 4, 13522, Tallinn (edaspidi „Respiray“) garanteerib, et toode on tootmisvigadest ja materjalidefektidest vaba kahe (2) aasta jooksul alates algse ostu või tarnimise kuupäevast, tingimusel et toodet on kasutatud, puhastatud ja hooldatud vastavalt nendele juhistele ja Respiray soovitudele. See garantii ei hõlma kulumaterjale, näiteks filtreid, mida kasutaja peab regulaarselt välja vahetama.

Käesolev garantii ei hõlma juhtumeid, kus:

- toodet on kasutatud ettenähtud kasutusotstarbest ja meie soovitudest erinevalt,
- kahjustused on põhjustatud väärkasutusest, valest käitlemisest, õnnetusjuhtumist või liigsest kulumisest.

Kõik käesoleva garantii kohased nõuded tuleb esitada kahe (2) aasta jooksul alates toote ostmise kuupäevast.

Kui ostja soovib esitada garantiinõude, peaks ta pöörduma vastava tugikeskuse poole. Seejärel saab ostja lisainfot garantiinõude menetlemise kohta, nt kuhu saab toote saata ja millist dokumentatsiooni on vaja.

Garantiinõuet käsitletakse ainult juhul, kui ostja saab esitada firmale Respiray või Respiray volitatud edasimüüjale

- arve/ostutšeki koopia ja
- originaaltoote.

Käesolev garantii välistab selgesõnaliselt järgmise:

- toote tavakasutusest või tarbimisest tingitud halvenemine;

- o selle tootega kaasas olevad tarvikud, mis on nõuetekohase kasutuse käigus kulunud (nt patareid, akud, mansetid, tihendid, elektroodid, valgusallikad, lisaseadmed, nebulisaatori tarvikud, filtrid jne);
- o tooted, mida kasutatakse, puhastatakse, ladustatakse või hooldatakse ebakorrektselt ja/või kasutusjuhendit eirates, samuti tooted, mis on ostja poolt või OÜ Respiray loata teeninduskeskuse poolt avatud, remonditud või muudetud;
- o kahju, mis tekib tootja ja kliendi või teeninduskeskuse ja kliendi vahelise transpordi käigus;
- o teise ringi tootena või kasutatuna ostetud tooted;
- o toote rikkest tulenev edasine kahju (käesoleval juhul võib siiski tekkida nõue tootevastutuse või muude kohustuslike vastutuse liikide alusel).

7.3 Klienditugi

Võtke ühendust Respiray klienditeenindusega, et teatada seadme ootamatutest tööviisidest või sündmustest või mõnest muust seadmega seotud probleemist.

Meie kontaktandmed on järgmised:

Riik	Telefoninumber	E-posti aadress
Eesti	+372 58602235	support@respiray.com

8 Tehnilised andmed

Tehnoloogia	UV-C (265 nm LED) abil desinfitseerimine
Aktiivne patogeenide vähendamine	55 liitri/min juures 99,8%
Õhuvoolu kiirus	25 – 55 liitrit/min
Müratase	43 ~ 55 dB
Kaal	Põhiseade 450 g Akuplokk 500 g
Laadimiseseade	Väljund 12 VDC, maks 3 A
Akusiin	3S2P liitiumioonaku, 10,8 V, 6400 mAh
Tööiga	3 aastat
Töötingimused	Temperatuur: 15–40°C Suhteline õhuniiskus: 15–75% Õhurõhk: 700–1060 hPa
IP 54	Toode on kaitstud enamiku tolmu sissetungimise eest, kuid ei ole täiesti tolmukindel. Toode on täielikult kaitstud mis tahes nurga all liikuvate tahkete esemete ja veepritsmete eest.

9 Utiliseerimine



Ärge visake seda olmejäätmete hulka!

Kui teie seade jõuab oma elutsükli lõpuni, järgige kindlasti oma riigi seadusi, mis käsitlevad elektriseadmete utiliseerimist.

Elektri- ja elektroonikaromude direktiiv nõuab, et te viiksite selle elektriseadme (kaasa arvatud kõik selle tarvikud ja osad) elektriseadmetele määratud kogumispunkti. Palun eraldage akumoodul põhimoodulist. See aitab säästa loodusvarasid, kaitsta inimeste tervist ja hoida keskkonda. Enne utiliseerimist veenduge, et seadme aku on tühjenenud olekus. Ärge visake seadet prügikasti.

Sorteerige pakend materjalide järgi. Visake pakendi papp ja kartong vanapaberisse ja kile ringlussevõetava materjali hulka.

10 Autoriõigus

Respiray ja seonduvad kaubamärgid ja logod on OÜ Respiray kaubamärgid ja/või registreeritud kaubamärgid. Patendi- ja muu intellektuaalomandiga seotud teabe kohta vt respiray.com/ip. © 2020 OÜ Respiray.



CE-märgis: Respiray deklareerib, et see toode vastab Euroopa suuniste põhinõuetele ja asjakohastele sätetele.



Инструкция по эксплуатации

Носимый воздухоочиститель

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию перед началом эксплуатации устройства.

РУССКИЙ

(Для ознакомления с инструкциями на других языках посетите сайт www.respiray.com/documentation)



www.respiray.com

Содержание

Приобретённая вами модель может отличаться от изображений или информации в настоящей инструкции. Производитель вправе вносить изменения

1.	Руководства по безопасности	3
2.	Общая информация об устройстве	5
2.1	Комплект	5
2.2	Описание устройства	6
3.	Эксплуатация	7
3.1	Зарядное устройство	9
3.2	Светодиодные индикаторы	9
4.	Обслуживание	10
4.1	Чистка	10
4.1.1	Чистка лицевого щитка	10
4.2	Аккумулятор	10
4.3	Замена фильтра	12
4.4	Хранение устройства	12
5.	Часто задаваемые вопросы	13
6.	Устранение неполадок	15
7.	Информация о гарантии	16
7.1	Обслуживание клиентов	17
8.	Технические характеристики	18
9.	Утилизация	19
10.	Авторские права	19

1. Руководства по безопасности

Предупреждения перед началом эксплуатации:

Не носите под устройством украшения и прочие аксессуары.

Не используйте изделие в автомобиле, в т.ч. за рулём.



Устройство не водостойко. Хранить вдали от воды.

- Не допускать контакта устройства с жидкостью.
- Место хранения устройства и зарядного адаптера должно исключать падение изделия в воду или в другую жидкость.
- Не использовать устройство во время водных процедур.
- Не заряжать мокрое устройство.
- Не рекомендуется использовать устройство под открытым небом.



Использование входящего в комплект зарядного адаптера должно соответствовать правилам безопасности.

- Нарушение правил эксплуатации и обслуживания литий-ионного аккумулятора может послужить причиной пожара, взрыва, а также ненадлежащей работы респиратора, способной вызвать травмы, заболевания или смерть пользователя.
- Не используйте или немедленно отсоедините неисправный, мокрый адаптер, а также адаптер с повреждённым кабелем или штекером. Мокрый адаптер может послужить причиной пожара, электрошока или повреждения устройства.
- Не заряжайте аккумулятор при помощи непригодных для этого зарядных устройств, в закрытых контейнерах без доступа воздуха, вблизи от воспламеняемых жидкостей или газов, а также вблизи от источников тепла.
- Эксплуатация, зарядка или хранение устройства за пределами рекомендованного температурного диапазона запрещена.



Носимый воздухоочиститель Respiray содержит бактерицидную УФ-лампу, генерирующую УФ-излучение, содержащееся в дезинфицирующем модуле. Повреждение модуля может послужить причиной опасного, вредного для кожи и глаз, коротковолнового УФ-излучения. Использование устройства с видимыми повреждениям запрещено.



Допускается ремонт только со стороны компетентного персонала, самовольные изменения устройства запрещены.

- Попытки самостоятельных изменений, вскрытия прибора запрещены, т.к. этому сопутствует риск электротравмы в результате контакта с электрическими деталями.
- Использование запчастей или принадлежностей от поставщиков, не указанных в инструкции, запрещено.
- В случае повреждений или ненадлежащей работы устройства обратитесь в отдел обслуживания клиентов.



Повреждения чувствительного компонента ионно-литиевого аккумулятора в составе изделия могут послужить причиной травмы.

- Не вынимайте аккумулятор. Повреждённый аккумулятор может послужить причиной взрыва или пожара.
- Для замены аккумулятора обратитесь в Respiray или к авторизованному продавцу. Замена аккумулятора некомпетентным лицом может послужить причиной повреждения устройства. Неподходящий аккумулятор может послужить причиной пожара, протечки, взрыва и пр.



Согласно директиве WEEE данное электрическое изделие, в т.ч. принадлежности и запчасти, подлежит утилизации в пункт приёма электроприборов.

- Запрещена утилизация с бытовыми отходами!
- Допускается только безопасная утилизация аккумулятора!

Противопоказания



Не используйте устройство в случаях:

- серьёзных проблем кровообращения в области груди и шеи;
- травм, раздражений кожи, рака кожи, риска кожных заболеваний, отёков, инфекции, воспаления в области контакта с прибором,
- хронического остеохондроза,
- эпилепсии.

2. Общая информация об устройстве

Устройство предназначено для использования в качестве носимого воздухоочистителя, дезактивирующего патогены в воздухе перед пользователем. Устройство не является медицинским изделием, не предназначено для профессионального использования медицинским персоналом либо в медицинских целях.

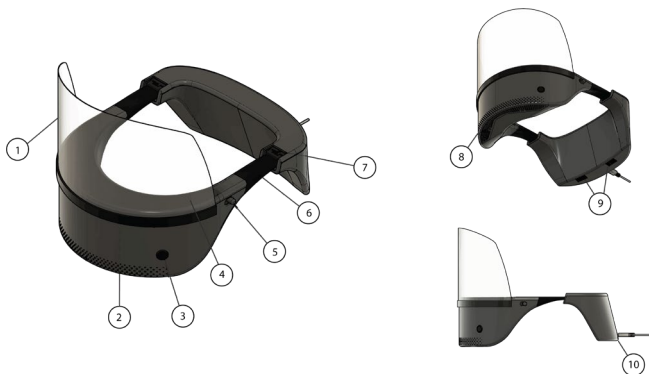
Использование устройства допускается согласно настоящей инструкции. Эксплуатация, противоречащая настоящей инструкции, считается нарушением условий эксплуатации. Производитель сохраняет за собой право на изменения устройства и инструкции. Ознакомьтесь с последней редакцией инструкции на www.respiray.com.

2.1 Комплект

- 1× носимый воздухоочиститель
- 2× лицевых щитка (высота 15 и 20 см)
- 1× запасной фильтр
- 1× зарядный адаптер с вилкой ЕС стандарта (дополнительно)
- 1× USB-кабель (дополнительно)
- 1× руководство по быстрому запуску
- 1× инструкция пользователя

2.2 Описание устройства

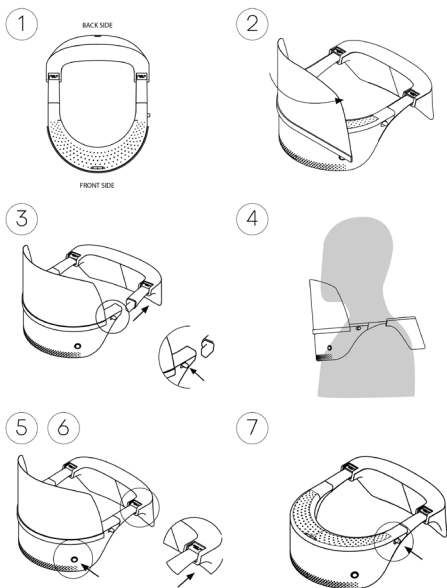
Устройство состоит из трёх основных частей: фронтальный модуль со встроенным дезинфицирующим устройством (УФ-С), вентиляторы и электроника; задний модуль, содержащий аккумуляторы; дополнительный лицевой щиток.



	Наименование детали	Описание
1	Лицевой щиток	Направляет поток воздуха и закрывает рот и нос пользователя
2	Воздухозабор	Принимает нефльтрованный воздух
3	Кнопка включения	Включение и выключение изделия и регулирование скорости вентилятора
4	Выпуск воздуха	Вывод продезинфицированного воздуха
5	Копка застёжки	Разъединяет фронтальный и задний модули
6	Соединяющая накладка	Соединяет и удерживает два модуля
7	Регулятор накладки	Регулирует длину накладки

8	Кассета фильтра	Содержит заменяемый пылевой фильтр
9	Вентиляция аккумулятора	Поддержание низкой температуры аккумулятора
10	USB-порт	Зарядка устройства

3. Эксплуатация



ДЕЙСТВИЕ 1: Убедитесь в правильном расположении устройства.

ДЕЙСТВИЕ 2: Имеется вариант присоединения экрана при помощи магнитов.

ДЕЙСТВИЕ 3: Для разъединения модулей освободите накладку нажатием кнопки. Обратите внимание на то, что накладка может быть отсоединена только с одной стороны изделия.

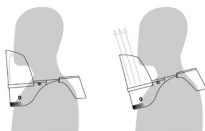
ДЕЙСТВИЕ 4: Поместите устройство себе на плечи. Убедитесь в том, что щиток находится на расстоянии 3-5 см от вашего лица.

ДЕЙСТВИЕ 5: Отрегулируйте удобное положение устройства при помощи накладок.

ДЕЙСТВИЕ 6: Включение и выключение устройства выполняется нажатием кнопки включения в течение 2 секунд. Нажатие кнопки включения работающего устройства регулирует скорость вентилятора.

ДЕЙСТВИЕ 7: Снимите щиток, прежде чем снять устройство. Для снятия устройства нажмите кнопку застёжки и разъедините модули.

Рекомендации по эксплуатации устройства



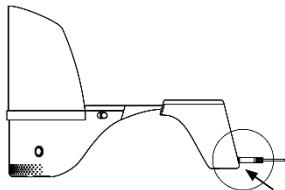
Убедитесь в правильном расположении устройства.



Выберите один из двух вариантов высоты экрана, в зависимости от того, который из них более удобен. Оба варианта имеют одинаковый уровень защиты.



3.1 Зарядное устройство



Зарядите устройство при помощи USB- кабеля типа C и сетевого соединителя. Время зарядки устройства при помощи быстрой зарядки – около 4 часов, при помощи сетевого адаптера – 10 часов.

Оптимальная скорость зарядки достигается при помощи зарядных устройства мощностью 15 Вт или 18

Вт с соответствующим кабелем.

- Зарядка аккумулятора допускается только в безопасных условиях.
- Не заряжайте устройство в условиях опасности взрыва.
- Не оставляйте носимый воздухоочиститель RespiRay подключенным к зарядному устройству на период времени свыше одной недели, так как это может сократить срок эксплуатации аккумулятора.

3.2 Светодиодные индикаторы

В верхней части фронтального модуля расположены три светодиодных индикатора, они абсолютно безопасны и предназначены для указания уровня заряда аккумулятора и скорости вентилятора. Синий цвет отображает статус аккумулятора, а оранжевый цвет – скорость вентилятора.

Статус индикатора аккумулятора	Описание
Три синих индикатора	Аккумулятор заряжен
Два синих индикатора	Уровень заряда аккумулятора <60%
Один синий индикатор	Уровень заряда аккумулятора <30%
Мигающий синий индикатор слева	Уровень заряда аккумулятора <10%

Статус индикатора скорости вентилятора	Описание
Три оранжевых индикатора	Поток воздуха 55 л/мин
Два оранжевых индикатора	Поток воздуха 35 л/мин
Один оранжевый индикатор	Поток воздуха 25 л/мин

4. Обслуживание

4.1 Чистка

Перед очисткой устройства убедитесь в том, что оно выключено. Очистка устройства выполняется лёгким протиранием лоскутом мягкой влажной ткани. Не используйте абразивные чистящие средства. Для дезинфекции поверхности прибора используйте медицинский спирт и лоскут из микроволокна.



Попадание воды в устройство может причинить ущерб устройству. Не включайте устройство до его полного высыхания.

4.1.1 Чистка лицевого щитка

Чистка щитка выполняется при помощи средства для мытья посуды, тёплой воды и мягкой ткани. После очистки щитка высушите его при помощи лоскута из микроволокна. Для дезинфекции щитка допускается использовать салфетки с 70% изопропанола. Мы рекомендуем чистить щиток после каждого использования.



Моющие средства для дома и средства для мытья окон могут повредить щитку.

4.2 Аккумулятор

Носимый воздухоочиститель Respiray оборудован встроенным литий-ионным аккумулятором.

Устройство оборудовано звуковым индикатором низкого уровня заряда, который включается по достижению уровня заряда около 10% (3 звуковых сигнала с интервалом 1 с). В случае крайне низкого уровня заряда воздухоочиститель выключается.

- Избегайте механических ударов по изделию острыми или твёрдыми предметами.
- Не используйте носимый воздухоочиститель Respiray в условиях повышенной температуры, например, под прямыми солнечными лучами, вблизи источников тепла и пр. Пребывание при температуре выше 100°C выведет аккумулятор из строя.
- Не выбрасывайте носимый воздухоочиститель Respiray в огонь.
- Не разбирайте устройство.
- Не используйте носимый воздухоочиститель Respiray при наличии признаков серьёзных механических повреждений устройства.

В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА ЭЛЕКТРОЛИТА ИЗ ПОВРЕЖДЁННОГО АККУМУЛЯТОРА НЕМЕДЛЕННО ПРОМОЙТЕ ГЛАЗА ВОДОЙ И ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.

4.3 Замена фильтра

Фильтр предназначен для защиты модуля от пыли и крупных частиц и его замену рекомендуется выполнять один раз в год. Действия по замене фильтра:

ДЕЙСТВИЕ 1: Открутите два шурупа в нижней части фронтального модуля.

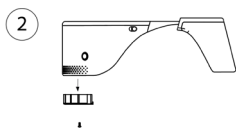
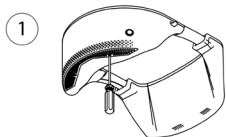
ДЕЙСТВИЕ 2: Выньте раму фильтра.

ДЕЙСТВИЕ 3: Замените фильтр и верните раму фильтра в прежнее положение.

В комплект входит один запасной фильтр. Дополнительный фильтр возможно заказать на сайте www.respiray.com либо направив письмо на адрес info@respiray.com. Мы рекомендуем один раз в месяц удалять крупные загрязнения с кассеты фильтра при помощи пылесоса.

4.4 Хранение устройства

Устройство должно храниться при комнатной температуре (18-28°C) в маловлажном помещении (относительная влажность 30-50%). В течение более длительных периодов хранения рекомендуется разрядить устройство приблизительно до 50% (загораются два индикатора аккумулятора) для сохранения аккумулятора. Не храните устройство вблизи от огнеопасных предметов.



5. Часто задаваемые вопросы

1. Какова цель устройства?
Наш продукт - это **носимый ультрафиолетовый воздухоочиститель**, создающий зону чистого воздуха вокруг лица пользователя, не закрывая его и не препятствуя дыханию.
2. Каков принцип работы устройства?
Устройство использует ультрафиолетовое излучение спектра С для дезактивации воздушных патогенов (вирусы, бактерии, грибок и пр.). УФ-излучение спектра С – это невидимый цвет определённого диапазона, десятилетиями известный своими дезинфицирующими свойствами и уничтожающий генетический материал патогенов до уровня, на котором они неспособны размножаться.
3. Эффективно ли устройство против SARS-CoV-2 (COVID-19)?
Наш дезинфицирующий модуль прошёл независимые испытания для *S. aureus* и *E. coli bacteria* с результатом log сокращения при скорости потока воздуха 30 л/мин 2.5 и 2.6 соответственно (99.68% и 99.89%). Один из производителей светодиодных источников УФ-излучения провёл испытания, сравнивающие интенсивность излучения, необходимую для дезактивации 99.9% патогенов, и обнаружил, что патогены SARS-CoV-2 и *E. Coli* погибают при аналогичной дозе УФ-излучения спектра С при 265 нм (https://www.stanley-components.com/en/uvc_technology/). Эффективность УФ-излучения спектра С при дезактивации SARS-CoV-2 (COVID-19) также продемонстрировали другие испытания.
4. УФ-излучение бывает опасно. Гарантирована ли безопасность устройства?
Наша компания-учредитель AS Ldiamon имеет более десяти лет опыта деятельности в области оптики и УФ-излучения спектра С и обладает сертификатом ISO 13485:2016, предоставляющим право на производство и обращение с медицинскими устройствами. Наше устройство является полностью герметичным и УФ-излучение не может выйти за его пределы. Мы использовали ряд мер по обеспечению безопасности устройства.
5. УФ-излучение имеет способность выделять озон. Выделяет ли озон ваше устройство?
Ни в коем случае. Выделение озона УФ-излучением происходит при длине волны менее 242 нм. Светодиод выделяет лишь малый спектр излучения УФ-С длиной волны 265 нм, который не выделяет озон. При длине волны 242-315 нм озон расщепляется на молекулы кислорода, уменьшая

содержание озона в воздухе

(http://www.ccpo.odu.edu/SEES/ozone/class/Chap_5/index.htm). Мы также тщательно измерили устройство озонометром для исключения выделения озона.

6. Безопасно ли устройство для детей?
По причине своего размера устройство не предназначено для детей в возрасте младше 12 лет. Потенциальные противопоказания описаны в Инструкции.
7. Следует ли использовать прилагаемый щиток?
Мы рекомендуем использовать щиток в большинстве ситуаций, поскольку он обеспечивает прямую защиту от кашля и чихания. В ситуациях малого риска, например пребывание в одиночку за столом в офисе, в щитке нет необходимости.
8. Подлежат ли замене прилагаемые аккумуляторы?
Нет, на данный момент аккумулятор встроен и не подлежит замене. Не пытайтесь отсоединить аккумуляторы от корпуса или заменить их.
9. Каков объём очищаемого воздуха?
При нормальном режиме работы устройство очищает 30 литров воздуха в минуту, т.е. в 3-4 раза больше объёма воздуха, ежеминутно вдыхаемого человеком. Максимальный объём обрабатываемого составляет 55 литров в минуту.
10. Является ли устройство водонепроницаемым?
Устройство не является водонепроницаемым и не предназначено для использования во влажной среде.
11. Каков срок эксплуатации светодиодных индикаторов?
Ожидаемый срок эксплуатации светодиодных индикаторов устройства составляет 5 лет в случае частого использования.
12. Можно ли использовать устройство во время его зарядки?
Да, устройство возможно использовать во время зарядки.
13. Из какого материала изготовлено устройство?
Корпус устройства изготовлен из высококачественного пластика ПК/АБС.
14. Подлежат ли замене накладки?
На данный момент накладки не подлежат замене. Они изготовлены из высококачественной термопластичной резины и рассчитаны на весь срок эксплуатации устройства.

6. Устранение неполадок

Проблема	Решение
Устройство не включается.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Аккумулятор разряжен или нуждается в замене. См. пункт «Аккумулятор» раздела «Обслуживание».
Устройство не заряжается.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Устройство не подключено к источнику питания. Проверьте соединение между устройством, кабелем и адаптером.
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Препятствие в зарядном порте. Попробуйте очистить порт тонким деревянным или пластмассовым предметом. Не используйте для очистки порта металлические предметы.
Устройство отключается раньше, чем ожидалось.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Вероятно, вы использовали самый быстрый режим работы, в котором устройство работает менее 8 часов.
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Устройство полностью не заряжено. См. пункт «Аккумулятор» раздела «Обслуживание».
Изделие издаёт необычные запахи.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Фильтры нуждаются в очистке или замене. См. пункт «Замена фильтра» раздела «Обслуживание».
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Загрязнение устройства или лицевого щитка. См. пункт «Чистка» раздела «Обслуживание».
Устройство медленно заряжается.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Адаптер не рассчитан на быструю зарядку 18 Вт. См. пункт «Зарядное устройство» раздела «Эксплуатация».
Попеременное загорание всех индикаторов разными цветами, устройство издаёт 8 звуковых сигналов с интервалом 1 с и выключается.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Неизвестная ошибка устройства. Свяжитесь с отделом обслуживания на www.respiray.com/contact

7. Информация о гарантии

Компания Respiray OÜ, Мыйза 4, 13522, Таллинн, далее именуемая как «Respiray», гарантирует отсутствие у данного изделия дефектов производства и деталей в течение периода длительностью два (2) года с даты приобретения или поставки при условии эксплуатации, хранения и обслуживания изделия согласно настоящей инструкции и рекомендациям Respiray. Настоящая гарантия не распространяется на детали, подлежащие регулярной замене со стороны пользователя: фильтры и пр.

Настоящая гарантия не действует в следующих случаях:

- Использование изделия не по назначению и вопреки рекомендациям производителя,
- Ущерб по причине неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несчастного случая или чрезмерного износа.

Срок предъявления претензий согласно настоящей гарантии составляет два (2) года с даты приобретения изделия.

Претензии по гарантии необходимо предъявлять в центр поддержки, который предоставит покупателю дальнейшую информацию о рассмотрении претензии, о мастерских, в которые возможно сдать изделие на ремонт, о необходимых документах и пр.

Претензия по гарантии подлежит рассмотрению, если покупатель предоставляет Respiray или его партнёру

- копию счёта/квитанцию о покупке
- оригинальное изделие.

Исключения действия гарантии:

- ухудшение качества в связи с нормальной эксплуатацией изделия;
- нормальный износ принадлежностей в комплекте изделия: аккумуляторов, зажимов, уплотнителей, электродов, ламп, приложений и небулайзеров, фильтров и пр.);
- ненадлежащие или противоречащие инструкции эксплуатация, чистка, хранение или обслуживание; вскрытие, ремонт или изменения изделия покупателем или центром обслуживания, не уполномоченным OÜ Respiray;
- ущерб, причинённый во время транспортировки от производителя до клиента, или от центра обслуживания до клиента;

- изделия, приобретённые как бывшие в употреблении;
- косвенный ущерб в связи с неполадкой изделия (тем не менее, возможны претензии в связи с ответственностью производителя за безопасность изделия и прочими обязательными видами ответственности).

7.1 Обслуживание клиентов

В случае необычного функционирования, сбоев работы или проблем с устройством свяжитесь с обслуживанием Respiray.

Информация для связи:

Страна	Телефон	Электронная почта
Эстония	+37258602235	support@respiray.com

8. Технические характеристики

Технология	Дезинфекция УФ-излучением спектра С (светодиод 265 нм)
Активное уменьшение патогенов	99.8% при 55 л/мин
Скорость потока воздуха	25-55 л/мин
Уровень шума	43~55 дБ
Вес	Корпус 450 г Аккумулятор 500 г
Зарядное устройство	Выход 12Vdc, 3А мкс
Шина аккумулятора	3S2P литиево-ионный аккумулятор, 10.8В, 6400 мАч
Срок эксплуатации	3 года
Условия эксплуатации	Температура: 15 - 40°C Относительная влажность: 15% - 75% Атмосферное давление: 700 – 1060гПа
IP 54	Изделие надёжно защищено от пыли, но не является пыленепроницаемым. Изделие полностью защищено от твёрдых предметов и брызг воды под любым углом.

9. Утилизация



Утилизация с бытовыми отходами запрещена!

Если цикл жизни вашего устройства подошёл к концу, то при утилизации устройства убедитесь в соблюдении действующих правил утилизации электрооборудования.

Согласно директиве WEEE утилизация электрических устройств, в т.ч. принадлежностей и запчастей, производится путём сдачи в пункт приёма использованного электрооборудования. Отделите модуль аккумулятора от основного прибора. Это будет способствовать охране здоровья людей и окружающей среды. Перед утилизацией убедитесь в том, что устройство разряжено. Не помещайте устройство в контейнер для бытовых отходов.

При утилизации упаковки отсортируйте упаковочные материалы.

Утилизируйте картонную упаковку как макулатуру, а упаковочную плёнку – как перерабатываемый материал.

10. Авторские права

Respiray и соответствующие обозначения и логотипы – это торговые знаки и/или зарегистрированные торговые знаки OÜ Respiray. См. информацию о патенте и прочую информацию об интеллектуальной собственности на сайте respiray.com/ip. © 2020 OÜ Respiray.



Маркировка ЕС: Respiray заявляет о соответствии данного изделия основным требованиям и соответствующим постановлениям европейского законодательства.